



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **MAIATZA 2021** / MAYO 2021





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua / N° personas: (E-M / G-H) 151
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 535 Bisita kopurua / N° de visitas: 16 Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 3
	Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Maiatza/Mayo
Etkez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 197 Ordu kopuru totala / Total de horas: 4505,57 Altak/ Altas: 7 Bajas / Bajas: 7
	Udaletxeko 19 etkez etxeko laguntzaileen bidez 9atik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan de 9 a 13h	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 57 Ordu kopuru totala/ total de horas: 1226,50 Altak/ Altas: 5



		Bajak / Bajas: 0
Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreteriarako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.	Gizarte Larrialdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 38
	Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: 33
Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta /	Expediente irekiak / Expedientes activos	Jakinarazpenak / Notificación: 16
		Azterketak / Investigación : 7
		Kasu plana / Plan de caso: 2
		EZIA balorazioa / Valoración EZIA :
		Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa / Intervención educativa y/o terapéutica : 67
		-Udalekoak / Municipal: 27 Aldundikoak/ Foral: 40
		Hasierako azterketa / Pre-investigación: 39
		Jarraipena / Seguimiento: 30
		EEL / SAD : 1
		GUZTIRA / TOTAL : 162
Maiatzan Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua / Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en mayo y nº de acciones realizadas.	Familia kopa / Nº de Familias: 52	
	Egindako ekintzak / Nº de acciones: 157	



<p>Atención a la infancia y adolescencia en dificultad</p>		
<p>Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria, helbarritasun egoerak,... / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...</p>	<p>Expediente irekiak / Expedientes activos</p>	<p>Esku-hartze aktiboan / En intervención activa Guztira/ Total: 328 Sailkatuta/ Clasificados en:</p> <p>1.- Prestazioarekin esku-hartzea: Aplikatutako zerbitzua En intervención con prestación: Servicio aplicado: 206</p> <ul style="list-style-type: none"> -Foru-zerbitzua / Servicio Foral :51 -Foru-zerbitzua/Udal-Zerbitzua (biak): 1 -Udal-zerbitzua/ Servicio municipal: 153 -Acoge: 1 -Agintzari: 31 -Belabartz: 25 -Kalea/ Calle:15 -Egoitza soziala/Domicilio social Santa Clara: 3



		<ul style="list-style-type: none">-Elkargune: 5-Joskintza: 1-Pausoz-Pauso: 25-Sad: 29-Sad-Elkargune-Pausoz Pauso: 1-Sad-Sadco: 2-Vat: 13-VT: 2
		2.-Gizarte-langilearen jarraipenean/ En seguimiento por la trabajadora social: 67
		3.-Gizarte-Langilearekin esku-hartzea (prestaziorik edo aplikatutako zerbitzurik gabe) Intervención con la Trabajadora social (Sin prestación o servicio aplicado): 4
		4.-Balioespenak/ Valoraciones: 52



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Erreterian 11 kolore Nazioarteko kultur aniztasunaren eguna/ Día Intenacional de la diversidad cultural	Parte hartu duten pertsona kopurua / N° de personas participantes: 100tik gora/ Mas de 100

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea / Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.	Orientabide juridikoa · Orientación jurídica	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes 7 E-M Zita kopurua / N° de citas: 7
	Norbanakoaren jabekuntzarako gunea · Espacio de agenciamiento individual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 11 E-M Zita kopurua / N° de citas:11



	Autozaintza psikologiko eta sexueralako gunea · Espacio de autocuidado psicológico y sexual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 E-M Zita kopurua / N° de citas: 11
	Berdindu · Iguálate	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 3 E-M Zita kopurua / N° de citas: 3
LGTBI politikak sustatu · Promover políticas LGBTI	ZINEGOAK Luzemetraia · Largometraje: VALENTINA	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 65
	ZINEGOAK Laburmetraiak · Cortometrajes	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 52
	ANTZERKIA HAURRENTZAT · TEATRO INFANTIL "Meri, Mari eta Lari"	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 123
	LIBURUAREN AURKEZPENA · PRESENTACIÓN LIBRO LIBÉRATE Valeria Vegas	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 84
Gobernu Ona / Buen Gobierno	Berdintasunerako Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Igualdad	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 7 (7 E-M)



UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	726
	Salaketen kopurua / Nº de denuncias:	44
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes con personas:	73
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes de seguridad ciudadana:	520
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidencias con afecciones al tráfico:	635
	Kontrol kopurua / Nº de controles:	9
	Trafiko arau kopurua / Nº de regulaciones:	596
	Istripu kopurua / Nº de accidentes :	30 (15)
	Arrapatze kopurua / Nº de atropellos:	1
	Ibilgailu abandonatuak / vehículos abandonados	10
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (Nº de intervenciones)	147
	Animaliak / Animales:	36
	Obrak / Obras:	4
	Saltokiak / Establecimientos:	6
	Zaratak / Ruidos:	60
	Salmenta / Venta:	4
Herri Jabaria / Espacio público:	16	
Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	20	



	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas:354	Irteerak / Salidas 159
	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:		7
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:		90
	Formakuntza / Formación:		
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios		
	Boluntario kopurua / N° de voluntariado:		10
	Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:		1 (55,5 ordu)
	Formakuntza / Formación:		Hilabetea (4 bolondres)

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 75 (58 E-M /17 G-H) Helduak: 60 (34 E-M /26 G-H)



<p>Errenteriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 6 y 12 años.</p>	<p>Familia Jolasean:</p>	
	<p>Maiatzak 4-11-18-25 Mayo Jose Luis Caso aretoan</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 6 (4 E-M / 2 G-H) Helduak: 4 (4 E-M / 0 G-H)</p>
	<p>Maiatzak 7-14-21-28 Mayo Koldo Mitxelena Patioa</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: Haurrak: 17 (6 E-M / 11 G-H) Helduak: 15 (8 E-M / 7 G-H)</p>
<p>UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo UDAKO OPORRAK</p>	<p>IZEN-EMATEAK / Inscripciones : Maiatzak 24-30 Mayo</p>	
	<p>- TXIKIAK / UDALEKUAK</p>	<p>20 (8 E-M / 12 G-H)</p>
	<p>- KANPAMENTUAK</p>	<p>(E-M / G-H)</p>
	<p>Errenteabentura (1. txanda uztailak 5-9)</p>	<p>Ez da izen-ematerik egon 1.txandan</p>
	<p>Errenteabentura (2. txanda uztailak 12-16)</p>	<p>10 (4 E-M / 6 G-H)</p>



	Beire (1. txanda uztailak 5-9)	1 (0 E-M / 1 G-H)
	Beire (2. txanda uztailak 12-16)	3 (2 E-M / 1 G-H)
Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	Kuadrillategi:	
	Maiatzak 7-14-21 Mayo Eusliderrak proiektua: alderdi teorikoa-praktikoa	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 45 (32 E-M / 13 G-H)
	Maiatzak 28 Mayo Kuxkuxeroak: bulego taldea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15 (11 E-M / 4 G-H)
Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.	Guraso Eskola. Haur zein helduen aukontrola garatzeko baliabideak. Escuela de Madres y Padres: Recursos para el desarrollo de aucontrol infantil y adulto.	
	H.H. Guraso taldea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 3 (2 E-M / 1 G-H)
	L.H. Guraso taldea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 9 (2 E-M / 7 G-H)
	D.B.H Guraso taldea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 4 (E-M / 4 G-H)
	Bakarkako arreta	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15 (15 E-M / 4 G-H)



	Telleri Alde (LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 10 (10 E-M / G-H)
	Cristóbal Gamón (LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 6 (6 E-M / G-H)
	Bizarain (LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 7 (7 E-M / G-H)
	Egiluze-Hijas de la Cruz	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15 (15 E-M / G-H)
	Koldo Mitxelena Biteri (LH)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 6 (6 E-M / G-H)
	Orereta (1.taldea)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 20 (17 E-M / 3 G-H)
	Orereta (2.taldea)	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 12 (10 E-M / 2 G-H)
	Goizeko taldea	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15 (15 E-M / G-H)
	DBH Merkatuzar	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 9 (8 E-M / 1 G-H)



	DBH Online	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 7 (7 E-M / 0 G-H)
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	LUDOTEKAK/ LUDOTECAS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 461 (280 E-M / 181 G-H)
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 218 (71 E-M / 140 G-H / 7 O/B)
Etxebizitza komunitarioan baja izango dela adierazi du / Ha comunicado que va a ser baja en las viviendas comunitarias	Maiatzak 18 Mayo Yaiza Muñoz Sánchez	

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Sentsibilizazioa/ Sensibilización	Errenta aitortpena euskaraz egiteko kanpainaren epea irekia / Abierto el plazo de la campaña de declaración de la renta en euskera	



	Merkataritza: Hitzkuntz paisaiaren normalizazioa / Comercio: Normalización del paisaje lingüístico	Udalerriko 35 dendetara egin dira bisitak / Se han realizado visitas a 35 comercios del municipio
Transmisioa Transmisión	XXXIV. Madalen Sarien epai-mahaiaren ebazpena / XXXIV. Madalen Sariak fallo del jurado.	Aurtengo Madalenetako jaietan zer ekitaldi mota egingo diren argitzen denean emango da argitara / Se hará público cuando se aclare que tipo de actos se van a llevar a cabo en las fiestas de Madalenas de este año.
	II. Ikastetxeetako Bakarrizketa Lehiaketaren emaitzak / Resultados del II. Concurso Escolar de Monólogos.	Guztira udalerriko 5 ikastetxeek parte hartu dute / En total han participado 5 centros escolares del municipio: Koldo Mitxelena, Cristobal Gamon, Egiluze, Telleri, Egiluze
Euskaltegian kultur jarduerak bultzatzea / Impulsar actividades culturales en el euskaltegi	Kukai taldearen BIZIMINA lanaren proiektzioa / Proyección del trabajo BIZIMINA del grupo Kukai	Parte-hartzaileak / Participantes : 80
Euskararen erabilera / Uso del euskera	Euskara ikasteko matrikula Udaleko langileentzat 2021-2022 ikasturtea HAEE / Matriculación para el aprendizaje de euskera para trabajadores del ayuntamiento curso 2021-2022 IVAP	Parte-hartzaileak / Participantes : 12



KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kultur gintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes:4 Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 10 Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 4
	Madalenak / Madalenas	Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. Nº de reuniones de la comisión de fiestas: 1 Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión de Madalenas: 17(8E /M /9 G / H)
	Aretoen erabilera / Utilización de las salas	Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 26
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 1



<p>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</p>	<p>Erakusketak / Exposiciones</p>	<p>Erakusketa kopurua / Nº de exposiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 3 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0
	<p>Atlantikaldia</p>	<p>Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con hostelería: 0</p> <p>Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con comerciantes: 0</p>
<p>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:
		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:
<p>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:
		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediadorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro:</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediadorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza:</p>



herramientas para su comprensión y valoración		Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil:
		Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos:
Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	Komunikazioa / Comunicación	Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos:
		Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzaille kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos:
		Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 26 (16 E-M / 10 G-H)
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 588 (377 E-M / 211 G-H)
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias:
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: 23
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: 6
	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas: 3
		Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales:



	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:
--	--	--

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</p>	<p>Literatur solasaldiak / Tertulias literarias</p> <p>Irakurketa erraza (1 saio) / Lectura fácil (1 sesiones)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 33 (30 E-M / 3 G-H)</p> <p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes:4 (3 E-M / 1 G-H)</p>
<p>HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca</p>	<p>Mintzoan Kux-kux Irakurketa klubak (3-5 urte) (3 saio) / Clubes lectura Mintzoan Kux-kux (3-5 urte) (3 sesiones)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 42 (22 E-M / 20 G-H)</p>



Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca	Mintzoan Kux-kux Irakurketa klubak (6-8 urte) (3 saio) / Clubes lectura Mintzoan Kux-kux (6-8 urte) (3 sesiones)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 40 (28 E-M / 12 G-H)

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea) / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)	Erretoa (maiatza) / El Reto (mayo)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 168 (108 E-M / 60 G-H)
Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztionezako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 8.966 (4.545 E-M / 4.421 G-H)
		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 24.000 (11.371 E-M / 12.629 G-H)
		Ikastarogile Helduen Kopurua / Número de Cursillistas Personas Adultas: 258 (204 E-M / 54 G-H)
Ikastarogile Haurren Kopurua /		



		Número de Cursillistas Infantiles: 624 (316 E-M / 308 G-H)
		Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: Ez dira egin / No se ha programado.
	Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	Eskola Kirol Partida kopurua / Deporte Escolar. Número de Partidos: 4
		Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 60
Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación	Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak / Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	Ez dira egin / No se han celebrado.



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progr ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración	5.573.399,50	2.063.006,36	2.060.271,30	1.911.085,26	34,29 %
13500	Babes Zibila / Protección Civil	14.900,00	1.500,81	1.500,81	1.363,31	9,15 %
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales	656.887,02	255.678,04	255.678,04	234.151,14	35,65 %
23020	Lankidetzeta eta Garapena / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	187.737,19	163.606,73	83.226,73	52.461,32	27,94 %
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base	171.902,92	80.458,76	80.458,76	80.458,76	46,80 %
23110	Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda Domicilio	2.053.454,00	1.407.407,13	1.062.573,13	653.914,00	31,84 %
23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia Social	1.196.000,00	239.907,40	238.927,40	238.927,40	19,98 %
23150	Berdintasuna / Igualdad	267.741,95	106.257,40	106.257,40	75.510,98	28,20 %
23151	Emakumeen Etxea / Casa de las Mujeres	86.000,00	36.006,45	33.006,45	16.831,95	19,57 %



23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	1.060.222,34	830.490,03	830.490,03	342.199,16	32,28 %
23170	Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbitzu Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad	561.197,55	333.838,63	333.838,63	182.456,82	32,51 %
23180	Hautzaroa / Infancia	489.798,33	302.780,48	302.780,48	173.580,48	35,44 %
24100	Enpleguaren Sustapena / Apoyo del Empleo	956.715,47	593.978,26	593.978,26	570.198,79	59,60 %
32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación	388.264,09	143.333,97	143.333,97	143.188,58	36,88 %
32300	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria	1.820.289,24	696.029,76	696.029,76	449.530,24	24,70 %
32610	Errenteria Musikal	1.742.500,00	1.721.038,68	871.538,68	871.538,68	50,02 %
32620	Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación	216.894,92	146.749,36	101.949,36	15.599,37	7,19 %
32630	Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres	35.000,00	27.125,64	27.125,64	11.790,19	33,69 %
32700	Herritarren Bizikidetzaren Sustatzea / Promoción Convivencia	55.034,18	20.441,10	20.441,10	20.390,82	37,05 %



	Ciudadana					
32710	Bizikidetzta Sustatzea / Fomento de la Convivencia	112.539,29	66.947,18	66.947,18	47.190,56	41,93 %
32720	Giza Eskubideak / Derechos Humanos	2.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura	891.653,07	323.635,57	323.635,57	321.212,13	36,02 %
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas	798.866,31	374.662,82	327.006,45	226.084,60	28,30 %
33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales	829.349,49	538.677,07	525.209,48	203.032,97	24,48 %
33330	Lekuona	373.082,15	373.082,15	363.622,10	313.575,25	84,05 %
33410	Kultur Ekintzak / Actuaciones Culturales	1.134.103,25	426.238,12	348.919,36	151.740,81	13,38 %
33420	Formakuntza / Formación	16.000,00	3.128,09	3.128,09	943,20	5,90 %
33510	Euskara	695.775,37	353.491,27	246.691,27	176.755,76	25,40 %
33520	Euskaltegi	652.891,01	243.879,90	243.879,90	235.651,49	36,09 %
33610	Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural	5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33710	Jubilatuoen Etxea / Hogares Personas Jubiladas	165.500,00	108.579,54	108.579,54	46.271,28	27,96 %



33720	Gazteria / Juventud	820.142,78	485.388,11	464.388,11	185.979,14	22,68 %
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos	374.465,56	181.702,60	143.702,60	95.785,90	25,58 %
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte	179.828,35	73.352,89	73.352,89	73.215,39	40,71 %
34110	Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)	255.305,55	137.305,55	106.873,55	53.568,00	20,98 %
34130	Eskola Kirola / Deporte Escolar	179.710,00	175.230,52	74.330,52	31.598,40	17,58 %
34140	Kirola Denontzat / Deporte para Todos	25.000,00	6.870,04	6.870,04	6.870,04	27,48 %
34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas	72.000,00	33.687,18	33.687,18	20.021,58	27,81 %
34210	Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales	422.500,00	161.340,71	158.451,49	81.115,71	19,20 %
34220	Beste Instalazioak / Otras Instalaciones	1.183.116,90	1.759.657,39	872.594,05	101.674,21	8,59 %
34230	Kluben Lokalak / Locales Clubes	24.000,00	6.559,50	6.559,50	6.559,50	27,33 %
43200	Informazio Turistikoa / Información Turística	19.100,00	18.349,20	18.349,20	7.761,70	40,64 %
46300	Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada	9.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
49200	Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento	16.000,00	22.869,34	22.869,34	7.945,60	49,66 %
GUZTIRA - TOTAL		26.791.367,78	15.044.269,73	12.383.053,34	8.439.730,47	31,50 %

AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA
Ciudadanía



ERRETERIAKO UDALA
Herritarrak



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

KONTRATAZIOAK / CONTRATACIONES

XEDEA Objeto	GEHIENGO AURREKONTUA Presupuesto máximo	PROZEDURA Procedimiento	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA plazo	LUZAPENA Prórroga
Errenteriako Udal Liburutegian zerbitzu laguntzaile eta teknikoak ematea / Servicios auxiliares y técnicos en la Biblioteca Municipal de Errenteria	Orduko prezioa: 32,67€ (%21 BEZa barne / (21% IVA incluido)	IREKIA ABIERTO	2021/05/19 19/05/2021	2 urte 2 años	BAI, bi urte SI, dos años

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Errenteriako Bizarain Beraun Ikastetxean instalazio Fotovoltaiko baten hornidura eta muntakea/Suministro y montaje de una	EKILOR ENERGIAS RENOVABLES, S.L.	90.000€ (%21 BEZa barne / (21% IVA incluido)	73.858,40€ (%21 BEZa barne / (21% IVA incluido)	2021/05/05 05/05/2021	30 egun 30 días	EZ NO

AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA

Ciudadanía



ERRETERIAKO UDALA

Herritarrak

instalación Fotovoltaica en la Escuela Bizarain Beraun de Errenteria							
D Jarduketa: Kiroletako zoladurak; Atletismoko Pista eta futbol-zelaia Proiektuan jasotako obrak. 1. LOTEA / Trabajos contenidos en el Proyecto Actuación D: Pavimentos deportivos. Campo de fútbol y Pista de atletismo-LOTE 1	OBRAS Y PAVIMENTOS ESPECIALES, S.A.	240.846,63€ (%21 BEZa barne / (21% IVA incluido)	174.999,15€ (%21 BEZa barne / (21% IVA incluido)	2021/05/04 04/05/2021	6 aste 6 semanas	EZ NO	
D Jarduketa: Kiroletako zoladurak; Atletismoko Pista eta futbol-zelaia Proiektuan jasotako obrak. 2. LOTEA / Trabajos contenidos en el Proyecto Actuación D: Pavimentos deportivos. Campo de fútbol y Pista de atletismo-LOTE 2	LIMONTA SPORT IBÉRICA, S.L.	487.705,23€ (%21 BEZa barne / (21% IVA incluido)	395.041,23€ (%21 BEZa barne / (21% IVA incluido)	2021/05/04 04/05/2021	6 aste 6 semanas	EZ NO	
Errenteriako Udaltzaingorako arma zuriaren eta balen kontrako hirurogei txalekoren (barrukoa/kanpokoa) hornidura / Suministro de sesenta chalecos antibala y anti arma blanca de uso mixto (interior/externo) para la Policía Local de Errenteria	TCS SUMINISTROS Y EQUIPAMIENTO, S.L..	45.000€ (%21 BEZa barne / (21% IVA incluido)	42.688,80€ (%21 BEZa barne / (21% IVA incluido)	2021/05/15 15/05/2021	90 egun 90 días	EZ NO	

AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA
Ciudadanía



ERRETERIAKO UDALA
Herritarrak



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	%100 lanaldia/ jornada 100%:36 ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: 12	8	5.143	846 (13,73%)	0	0	4	2	1	0
Aniztasuna Diversidad	2	0	294	7 (2,38%)	0	0	0	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	3	0	436	0	0	25 (5,67%)	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía Local	80	5	9.400	1.371 (11,48%)	1 (1,25%)	116 (0,97%)	1	5	0	1
Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juventud	11	0	1.331	126 (7,79%)	0	0	0	0	0	0



Hizkuntza Politikoa Política Lingüística	17	0	2.293	147 (5,88%)	0	24 (0,96%)	0	0	0	0
Kultura Cultura	%100 lanaldia/ jornada 100%: 13 ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: 1 %60 lanaldia/ jornada 60%:1 %53,25 lanaldia / jornada 53,25%:1 %44,81 lanaldia / jornada 44,81:1 %53,90 lanaldia/ jornada 53,90%:1 %78,57 lanaldia / jornada 78,57%: 1	0	2.342	0	0	248 (11,07%)	0	1	0	0
Liburutegia Biblioteca	12	0	1.546	189 (10,84%)	0	264 (15,15%)	0	0	0	0
Kirolak Deportes	3	0	441	147 (33,33%)	0	0	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)

1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)

2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden

2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo:

AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA

Ciudadanía



ERRETERIAKO UDALA

Herritarrak

<i>langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...</i>	<i>baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...</i>
3.- LANORDUAK: <i>hilabetean lan egindako ordu-kopuru ERREALA, ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.</i>	3.- HORAS LABORABLES: <i>es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".</i>
4.- ABSENTISMOA: <i>ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.</i>	4.- ABSENTISMO: <i>es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.</i>
5.-EZBEHAR-TASA: <i>zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.</i>	5.-SINIESTRALIDAD: <i>es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.</i>
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: <i>Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.</i>	6.- HORAS DE FORMACIÓN: <i>Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.</i>

5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

BERDINTASUNA / IGUALDAD

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Kudeaketak / Gestiones	Hizkuntza politikako aholku kontseilua / Consejo asesor de política lingüística	Ekainak 17 / 17 de junio
	Hizkuntz bizikidetzarako plan estrategikoa diseinatzeko aholkularitza enpresa kontratatzea / Contratación de la empresa consultora para el diseño	Ekaina / Junio



	del plan estratégico de convivencia lingüística	
Erabilera / Uso	Bertsos saioa: "Onbuaren hitzala" / Función de bertosos: "Onbuaren hitzala"	Ekainak 23 / 23 de junio
Transmisioa / Transmisión	II. Ikastetxeetako bakarriketa lehiaketaren sari banaketa. Ekitaldia Niessen zinemako areto batean egingo da aurkezle profesional batekin eta ikastetxe bakoitzeko lehen sarien bideoak emango dira / Entrega de premios del II. concurso escolar de monólogos.. El acto se hará en una sala de los cines Niessen con un presentador profesional y se emitirán los videos de los primeros premios de cada centro escolar.	Ekainak 17 / 17 de junio
	Euskara ikasteko dirulaguntza eskatzeko lehen epea irekitzea. Dirulaguntza lerro 4.1 Bekak / Apertura del primer plazo para la solicitud de subvención por el aprendizaje de euskera. Line de subvención 4.1 Becas	Ekainak 24 / 24 de Junio

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
aisialdi hezitzailea eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo	Udako Oporrak programa	2. txanda/turno (uztailak 1-7julio) 3.txanda/turno (uztailak 8-14/julio) 4.txanda/turno (uztailak 15-21 julio)
Aisialdi eskaintza hezitzailea / Oferta de tiempo libre educativo.	Gaztelekuak: Udako ekintzak /Actividades estivales:	Programaketa zehazteko



KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes	uztaila / julio
	Madalenetako batzordea / Comisión Fiestas	Uztailak 2 Julio
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
	Erakusketak / Exposiciones: Shandra Martinez Katapulta	Uztailak 1-30 de julio



Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.		
---	--	--

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa	Donosti Cup	Uztailak 4/9 Julio